

2025/26學年
幼稚園幼兒班（K1）
收生安排

幼稚園簡介會

背景

- ◆ 政府由2017/18 學年起推行幼稚園教育計劃（計劃）
- ◆ 幼稚園K1收生繼續由校本安排以配合計劃
- ◆ 教育局就「2025/26幼稚園K1收生安排」發出通函第106/2024號

2025/26幼稚園K1收生安排

- 目的
- 涵蓋的幼稚園
- 措施
 - 派發入學申請表格安排
 - 校本收生機制
 - 「一人不佔多位」安排
 - 發放空缺資料
 - 支援非華語兒童入學

目的

- ◆ 避免一名兒童同時佔用多個學位，讓幼稚園及早確定收生，有利部署人手，同時讓家長適時落實學位安排；
- ◆ 避免家長需長時間輪候索取及遞交入學申請表格；以及
- ◆ 提供空缺資訊以協助有需要的家長為其子女覓得學位。

涵蓋的幼稚園

- ◆ 適用於所有參加計劃的幼稚園
- ◆ 強烈鼓勵非計劃幼稚園參加：
 - 安排網上派發「入學申請表格」（如需要派發印刷版的「入學申請表格」，亦不設限額）；及/或
 - 參加「一人不佔多位」的安排；及/或
 - 經教育局電腦平台提供學校幼兒班至高班（K1-K3）學位空缺資料，以便教育局向公眾發放有關資訊。

無論幼稚園會否參加計劃，收生安排 必須依從以下基本原則：

派發入學申請表格安排

- ▶ 不應限制派表數目，亦不應設收表限額
- ▶ 須預先通知家長索取表格及遞交入學申請的安排，包括：
 - 派表及收表的日期、報名手續及費用（如適用）等

訂定校本收生機制

- ▶ 須包括收生程序及準則、面見方式、面見申請兒童的數目等
- ▶ 須以公平、公正及公開為原則
- ▶ 幼稚園須透過有效的方法（例如入學申請表格須知、學校收生指引/單張、學校網頁等）預先通知家長校本收生機制的詳情，並將有關資料、《幼稚園及幼稚園暨幼兒中心概覽》內顯示其學校資料的版面的網頁連結及教育局幼稚園幼兒班(K1)收生安排的網頁連結一併上載學校網頁

無論幼稚園會否參加計劃，收生安排 必須依從以下基本原則：

- ▶ 須符合現行的反歧視和其他相關條例 / 指引，包括：
 - 《性別歧視條例》、《殘疾歧視條例》、《家庭崗位歧視條例》及《種族歧視條例》
 - 《個人資料（私隱）條例》、《防止賄賂條例》等
 - 教育局發出的通告和指引，例如幼稚園須提供中、英文版的入學申請表格及相關資料

(教育局通函第106/2024號第4及5段)

措施

➤ 派發入學申請表格安排

- ▶ 面見兒童安排：不應早於11月面見申請兒童。

➤ 校本收生機制

- ▶ 在考慮入讀全日制 / 長全日制班的申請時
 - 幼稚園應優先考慮需要全日制 / 長全日制班服務的家庭 (例如雙職家庭、須在家照顧殘疾人士的家庭等)
 - 相關條件應包含在幼稚園公布的收生準則內
- ▶ 在特別情況下教育局會為個別申請學位時遇到困難的兒童 (包括有發展遲緩危機兒童和非華語兒童)作適當的轉介
 - 2025/26學年K1學位：由2025年4月起
 - 2025/26學年K2及K3學位：由2025年7月起

措施

▶ 校本收生機制

- ▶ 所有幼稚園亦須注意現行教育局通告第 11/2023號「非本地兒童及持有擔保書的兒童在香港入學」有關非本地兒童的入學程序。
- ▶ 兒童必須是香港居民，擁有香港居留權、入境權或不附帶任何逗留條件（逗留期限除外）的有效香港居留許可，才合資格接受計劃資助並獲發「註冊證」。非本地兒童（例如持有擔保書的兒童、其父或母是持有學生簽證的兒童等）須獲得入境事務處處長的許可，才可在香港接受教育，但不會獲得計劃下的資助。

措施

➤ 校本收生機制

- ▶ 幼稚園須提供有關幼稚園幼兒班（K1）收生安排中、英文版的文件，例如入學申請表格及相關資料。
- ▶ 應參考「2025/26學年幼稚園收生安排指引」訂定校本收生機制及提供相關資料。
- ▶ 有關文件的範本已上載至教育局網頁，以供參考。
- ▶ 妥善保存所有入學相關的資料（例如報名表、面見記錄和甄選結果等）。

措施

➤ 校本收生機制

- ▶ 各幼稚園須於2024年9月12日(星期四)或以前將以下資料上載至學校網頁及 / 或以不同渠道預先通知家長

1 入學申請資料

- 派發申請表格方法
- 派發申請表格的日期及時段
- 申請程序
- 報名費 (如適用)
- 遞交申請表格方法
- 遞交申請表格的日期及時段

2 校本收生機制

- 面見申請兒童的數目
- 面見形式及程序
- 收生準則

3 註冊安排

- 取錄通知的安排
- 「統一註冊日期」
- 繳交有效註冊文件和註冊費 (包括金額) 安排
- 備取生註冊安排
- 兒童註冊後轉校的安排

措施

➤ 校本收生機制

- ▶ 各幼稚園須於2024年9月12日(星期四)或以前將以下資料上載至學校網頁及 / 或以不同渠道預先通知家長

4

《幼稚園及幼稚園暨幼兒中心概覽》內顯示其學校資料的版面的網頁連結

5

教育局幼稚園幼兒班 (K1) 收生安排的網頁連結

6

其他相關資料，例如學校簡介、學費資料等

措施

➤ 「一人不佔多位」安排

- ▶ 所有參加計劃的幼稚園，只可取錄持有有效註冊文件即「幼稚園入學註冊證」（下稱「註冊證」）或「幼稚園入學許可書」（下稱「入學許可書」）的兒童，並須於兒童辦理註冊手續時收取其有效的註冊文件。

幼稚園入學
註冊證

幼稚園入學
許可書

措施

➤ 「一人不佔多位」安排

- ▶ 如家長未能提交有效的註冊文件，即使願意繳付全額學費，幼稚園也不可取錄其子女和進行K1註冊。
- ▶ 為全面執行此措施，上述安排的原則亦適用於K2及K3。
- ▶ 基於每名兒童應只入讀一所幼稚園的原則，以及讓兒童享有接受資助幼稚園教育的平等機會和善用政府資源，所有參加計劃的幼稚園，不論任何班級，只可取錄持有有效註冊文件的兒童。

幼稚園入學
註冊證

幼稚園入學
許可書

措施

➤ 「一人不佔多位」安排

- ▶ 每名可在本港接受教育的兒童只會獲發一張正式註冊文件
 - 「註冊證」 / 「入學許可書」
- ▶ 參加計劃的幼稚園，只可取錄持有「註冊證」 / 「入學許可書」的兒童。
- ▶ 家長須於2024年9月至11月期間向教育局申請「註冊證」，本局會於本年9月初公布申請細則，並會上載詳情至教育局網頁。
- ▶ 如全部所需資料及文件齊備，教育局一般可在六至八個星期內完成審核，並以郵遞方式寄送「註冊證」給合資格接受計劃資助的申請人。
- ▶ 如兒童可於本港接受教育但不合乎資格接受計劃資助而未能獲發「註冊證」：
 - 本局會為有關兒童發出「入學許可書」
 - 兒童可憑「入學許可書」註冊並入讀參加計劃的幼稚園
 - 家長須按收費證明書繳付扣減計劃資助前的全額學費

措施

➤ 「一人不佔多位」安排

- ▶ 以完成註冊手續，家長須在「統一註冊日期」
(即2025年1月2日至4日) 內到校提交
 - 「註冊證」 / 「入學許可書」；及
 - 註冊費
- ▶ 幼稚園不應於「統一註冊日期」前要求家長完成註冊手續，
又或以任何形式收取註冊費或其他費用 (例如代辦校服、茶
點等費用)

措施

➤ 「一人不佔多位」安排

▶ 參加計劃的幼稚園不可收取超逾核准上限的註冊費

- 半日制班級核准上限：**970元**

- 全日制班級核准上限：**1,570元**

▶ 如家長選擇在註冊後轉校，會到原先註冊的幼稚園取回註冊文件。幼稚園應儘快向家長退回註冊文件，但一般不需退還註冊費

2025/26學年的有效註冊文件

「幼稚園入學註冊證」
(註冊證)

合資格接受幼稚園教育資助的兒童



- ▶ 兒童必須是香港居民，擁有香港居留權、入境權或不附帶任何逗留條件（逗留期限除外）的有效香港居留許可
- ▶ 註冊證的有效期一般為三年

2025/26學年的有效註冊文件

「幼稚園入學註冊證」 (註冊證)

合資格接受幼稚園教育資助的兒童



- 若個別家長因個人考慮（例如學童個別情況、家庭因素、轉校等）安排子女重讀某一級別而延長幼稚園教育超過三年，家長一般須支付扣減計劃資助前的全額學費。
- 教育局只會就有特殊需要學童的個別情況考慮延長「註冊證」的有效期。申請人必須提供相關證明，如由相關註冊醫生或專業人士（例如兒科專科醫生、精神科醫生、教育心理學家、臨床心理學家等）簽發的評估報告，證明學童有特殊需要，以致其就讀幼稚園的年期較一般的三年為長。
- 若家長表示有意安排子女接受超過三年的幼稚園教育，幼稚園須以書面形式通知家長上述注意事項，並讓家長知悉安排子女重讀某一級別而延長幼稚園教育超過三年，一般須支付扣減幼稚園教育計劃資助前的全額學費。[範本見「2025/26學年幼稚園收生安排指引」附錄二]。

通告範本 - 有關重讀/延長幼稚園教育超過三年的安排

附錄二

XXX 幼稚園 有關重讀/延長幼稚園教育超過三年的安排

致：_____（學童姓名）的家長/監護人

本校得悉閣下有意安排貴子女重讀並延長幼稚園教育超過三年。就此，請閣下留意以下事項：

- 「幼稚園入學註冊證」（「註冊證」）的有效期一般為三年，若個別家長因個人考慮（例如：學童個別情況、家庭因素、轉校等）安排子女重讀某一級別而延長幼稚園教育超過三年，家長一般須支付未扣減幼稚園教育計劃資助前的全額學費。
- 在特殊情況下，家長可向教育局申請延長「註冊證」的有效期。教育局只會就有特殊需要學童的個別情況考慮延長「註冊證」有效期的申請。申請人必須提供相關證明，如由相關註冊醫生或專業人士（例如：兒科專科醫生、精神科醫生、教育心理學家、臨床心理學家等）簽發的評估報告，證明學童有特殊需要，以致其就讀幼稚園的年期需較一般的三年為長。
- 由於輪候政府所提供的評估服務需時，如有需要，家長應及早安排子女進行評估。家長可透過母婴健康院或公立醫院轉介到衛生署/醫院管理局轄下的兒童體能智力測驗中心，亦可選擇由相關註冊醫生或專業人士（例如：兒科專科醫生、精神科醫生、教育心理學家、臨床心理學家等）為子女進行評估。
- 如就申請延長「註冊證」的有效期有任何查詢，可致電教育局 3540 6808 / 3540 6811；非華語學童家長可致電教育局熱線 2892 6676（辦公時間：星期一至星期五上午 8:30 至下午 1:00，下午 2:00 至 6:00，星期六、日及公眾假期休息）。

XXX 幼稚園啟
20XX 年 XX 月 XX 日

「2025/26學年幼稚園收生安排指引」附錄二]

2025/26學年的有效註冊文件

「幼稚園入學註冊證」
(註冊證)

合資格接受幼稚園教育資助的兒童



- 就讀參加計劃的幼稚園的合資格學生必須在幼稚園的上課月份上課，幼稚園才可獲發該月的資助。
- 一般而言，如學童**整月缺課**（即缺席某月的所有上課日），教育局不會發放該學童該月的資助；而家長須向學童就讀的幼稚園繳交其「收費證明書」上扣減計劃資助前的該月學費（**全費**）。
- 如有特殊情況（例如因病而整月缺席），在家長向學校提供充分的理據和有效的證明文件（必須包括該月的所有上課日）後，學校可向教育局提出申請發放該月資助，教育局會按個別情況考慮酌情處理。但如學童整月缺課涉及旅遊的因素，這類個案一律不作考慮（查詢電話: 2892 6669）。

2025/26學年的有效註冊文件

「幼稚園入學許可書」
(入學許可書)

不合資格接受幼稚園教育資助的兒童



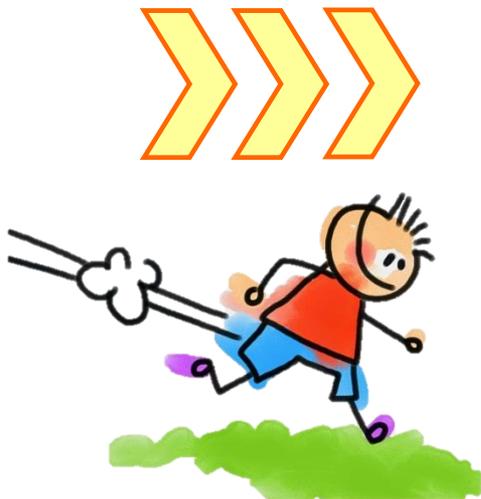
例如：

- ▶ 非本地兒童（須獲得入境事務處處長的許可，才可在香港接受教育）
 - 持有擔保書
 - 其父或母是持有學生簽證
- ▶ 接受第四年幼稚園教育而不獲延長「註冊證」有效期的學童

2025/26學年的有效註冊文件

「臨時註冊信」

- 主要用作轉校 / 原校重讀K1時作臨時註冊之用
- 在正式入讀幼稚園**首天或之前**須以「註冊證」或「入學許可書」取代





「幼稚園入學註冊證」
(於9月開始接受申請)

「幼稚園入學註冊證」申請表格

- ◆ 表格可在民政事務處、郵局及教育局索取，家長亦可在網上遞交申請 (<https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/tc/>)

GovHK 香港政府一站通

SC-605-3-EDB005-001 | 字型大小 | Eng 簡

幼稚園入學註冊證申請表格

1) 簡介	 教育局 中華人民共和國香港特別行政區政府
2) 第一部 申請人資料	
3) 第二部 兒童資料	
第三部 其他有關家庭狀況的特 4) 別資料 (只適用於申請人並非 兒童父或母的情況)	重要事項 申請人若以郵寄方式向教育局遞交已簽署的「承諾及聲明」，請於遞交網上申請後的十個工作天內把已簽署的「承諾及聲明」正本 (有關文件將隨確認回條附上，請務必下載 / 列印確認回條) 郵寄至教育局幼稚園行政二組(地址：香港灣仔郵政局郵政信箱23179號)，以便本局繼續處理你的申請。
5) 第四部 通訊語言	注意事項 / 所需設備 1. 如畫面顯示「很抱歉，服務暫時未能提供，請稍後再試」的訊息，可能是因為有較多申請者同時使用網上申請服務。請儲存你已輸入的表格資料，於稍後再嘗試遞交網上申請。 2. 為保障你的個人資料，請勿使用公用電腦遞交網上申請。 3. 一般而言，完成網上申請需時15-20分鐘。 4. 請事先準備申請人 (兒童父母 / 監護人) 及兒童的身份證明文件的電子檔案(格式為jpg, jpeg, png或pdf; 總大小不多於4.0mb)。 5. 在備有打印機的設備上進行申請，以便在申請完成後便可列印「遞交電子表格確認通知書」及夾附的「承諾及聲明」。
6) 證明文件	
7) “承諾及聲明” 及數碼簽署	
8) 檢查及確認	

「幼稚園入學註冊證」樣本 (合資格接受幼稚園教育資助的兒童)

編號：25XXXXXX
Serial No:

幼稚園入學註冊證 Registration Certificate for Kindergarten Admission

此註冊證供以下兒童登記入讀幼稚園之用。
This Registration Certificate serves as the registration document for kindergarten admission for the following child.

中文姓名：陳大文

English Name: Chan Tai Man

證件類別/編號 Document Type / No.:

香港出生證明書

Hong Kong Birth Certificate / SXXXXXXX

出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy): XX/XX/2022

[本註冊證在2025/26學年起開始生效，直至2027/28學年完結為止。]

This Registration Certificate is valid from the start of the 2025/26 school year up to the end of the 2027/28 school year.]

(請小心細閱列於背頁的重要事項)
(Please read carefully the list of important points overleaf)



中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

1/11/2024

發出日期
Date of Issue

「幼稚園入學許可書」樣本

(不合資格接受幼稚園教育資助的兒童)

編號：25XXXXXX
Serial No:

幼稚園入學許可書 Kindergarten Admission Pass

此入學許可書供以下兒童登記入讀幼稚園之用。
This Admission Pass serves as the registration document for kindergarten admission for the following child.

中文姓名：陳大文

English Name：CHAN TAI MAN

證件類別/編號 Document Type / No：

香港出生證明書

Hong Kong Birth Certificate / SXXXXXXXX

出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy)：XX/XX/2022

[本入學許可書在2025/26學年起開始生效，直至2027/28學年完結為止。]

This Admission Pass is valid from the start of the 2025/26 school year up to the end of the 2027/28 school year.]

(請小心細閱列於背頁的重要事項)
(Please read carefully the list of important points overleaf)



中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

1/11/2024

發出日期
Date of Issue



「臨時註冊信」

(於11月開始接受申請)

「臨時註冊信」樣本

編號：
Serial Number: TXXXXXXXXX

臨時註冊信 Provisional Registration Letter

本函件供以下學童登記入讀幼稚園作臨時註冊之用。

This letter serves as provisional registration document for kindergarten admission for the following student.

中文姓名: 陳大文

English Name: CHAN TAI MAN

證件類別/編號 Document Type / No.: HKBC/S123****(8)

重要事項

- 「臨時註冊信」只適用於已獲發有效註冊文件（即「幼稚園入學註冊證」或「幼稚園入學許可書」）的學童。
- 原則上，幼稚園只會為持有有效正式註冊文件的學童辦理入學註冊手續。如學童在特殊情況下未能出示上述其中一項有效正式註冊文件（例如轉校，而有關有效正式註冊文件正由現時就讀的幼稚園保管），可以「臨時註冊信」作臨時註冊之用。
- 如以「臨時註冊信」辦理註冊手續，家長必須於其子女正式入讀有關幼稚園首次或之前，向該幼稚園提交其子女的有效正式註冊文件，該幼稚園才可讓有關學童入讀。
- 幼稚園在收到有關學童的有效正式註冊文件後，應把「臨時註冊信」交還家長保管，家長無需把「臨時註冊信」交回教育局。
- 此「臨時註冊信」的有效期至 2025年8月31日。

Important points to note

- The Provisional Registration Letter (PRL) is only applicable to student who has already been issued a valid registration document (i.e. "Registration Certificate for Kindergarten Admission" or "Kindergarten Admission Pass").
- In principle, all kindergartens (KGs) can only admit students with valid registration documents. If students are unable to tender the valid registration documents listed above under special circumstances (e.g. changing to another KG, and the valid registration document is being kept by the KG currently attending), they can use the PRL for provisional registration.
- Parents are required to tender the valid registration document to the KG which the student has registered with PRL, on or before the first schooling date. The KG could admit the student only upon receipt of the valid registration document.
- After the KG has received the valid registration document from the student, the KG should return the PRL to the parent concerned. There is no need for the parent to return the PRL to the Education Bureau.
- This PRL is valid till 31 August 2025.

12-11-2024

發出日期

Date of Issue



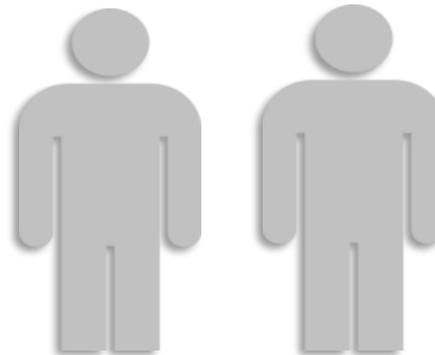
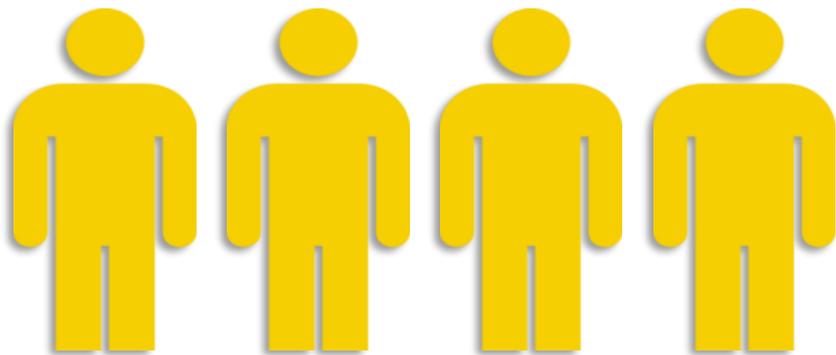
教育局
Education Bureau

可於本港接受教育

不可於本港
接受教育

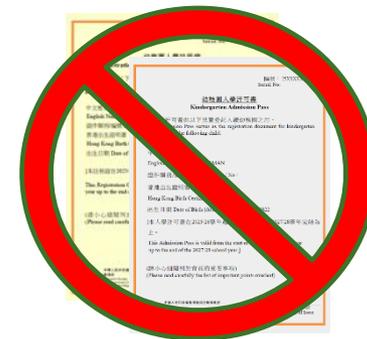
合資格接受資助

不合資格 接受資助



「註冊證」

「入學許可書」



何時需要「臨時註冊信」？（例子）

A

在2024/25就讀
幼稚園A的K1班



希望在2025/26轉到
幼稚園B的K1班



中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局

需在2024年11月
向教育局申請「臨時註冊信」



B

擬轉讀的幼稚園B



於「統一註冊日期」遞交
「臨時註冊信」作註冊

何時需要「臨時註冊信」？（例子）

在2024/25就讀
幼稚園A的K1班

A



B

擬轉讀的幼稚園B



**必須在2025/26學年正式入讀幼稚園B首日或之前
向幼稚園B提交「註冊證」/「入學許可書」**



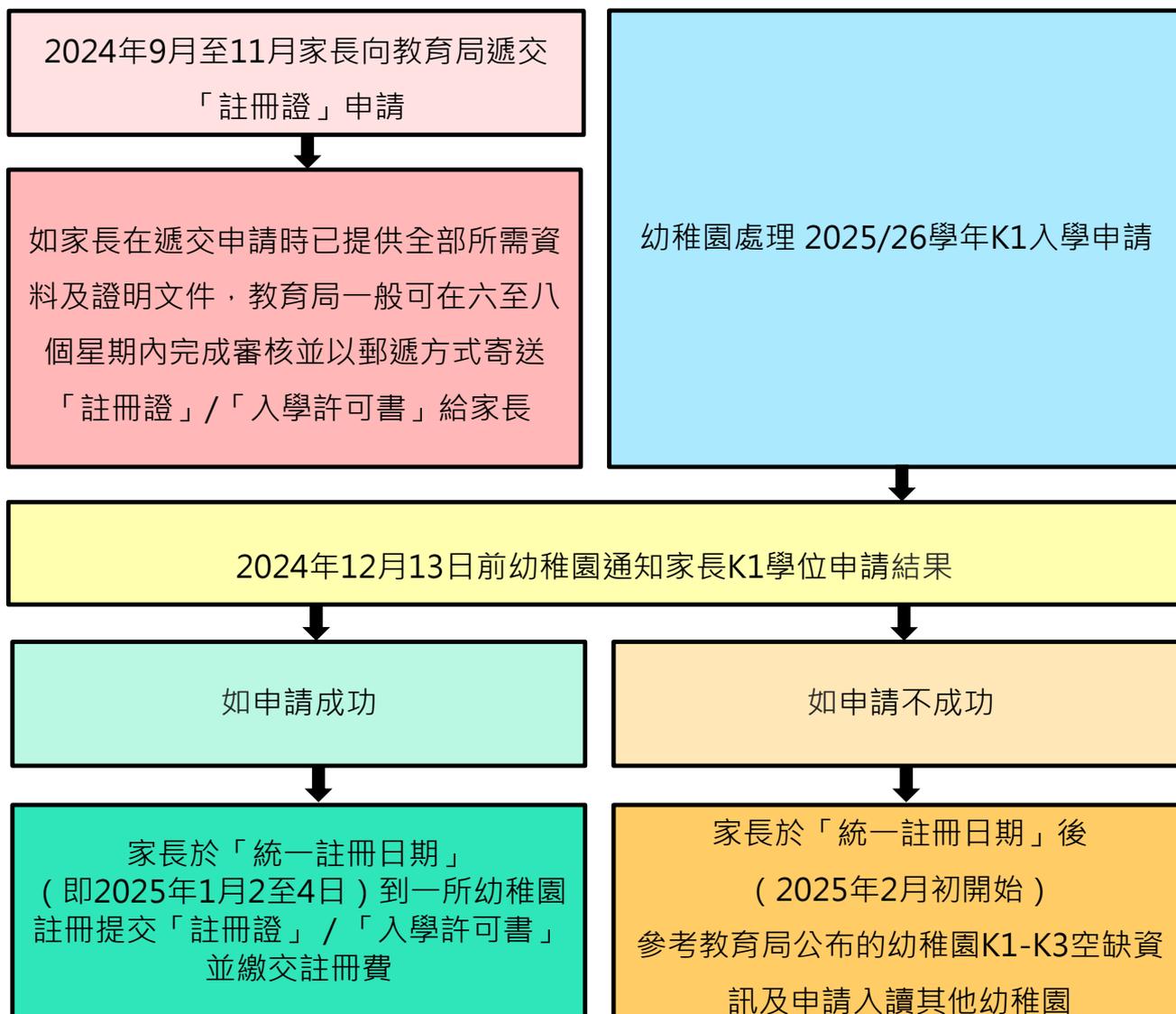
於8月底向幼稚園發放的文件

- ◆ 申請「幼稚園入學註冊證」單張及海報
- ◆ 「幼稚園入學註冊證」申請表格
- ◆ 「幼稚園入學註冊證」申請指引

幼稚園可鼓勵家長於網上遞交電子申請表格，
或自行下載「幼稚園入學註冊證」申請表

「幼稚園入學註冊證」申請表格內的一些相關資料將會更新，
幼稚園應向家長提供最新版本的申請表格
(即為將於2025/26學年入讀幼兒班(K1)的子女遞交的申請)

2025/26 學年幼稚園幼兒班 (K1) 收生安排流程圖



措施

➤ 「發放空缺資訊」

- ▶ 教育局會在「統一註冊日期」約一星期後透過電腦平台收集2025/26學年幼稚園幼兒班至高班（K1-K3）學位的空缺資料，然後於2025年2月初公布。
- ▶ 只公布個別學校空缺情況，不發放空缺數目。

支援非華語兒童入學

- ▶ 幼稚園須為所有兒童（不論其種族、性別、能力）提供平等的入讀機會，包括因應非華語兒童的文化習俗與本地並不盡相同而妥善處理他們的入學申請。
- ▶ 如有學位空缺，幼稚園應繼續錄取不同背景和需要的兒童。
- ▶ 留意收生安排細節是否有可能涉及直接或間接歧視；教職員在回應家長查詢時，應提供適切協助，以及避免引起誤會。
- ▶ 幼稚園應確保參與收生程序的人員均清晰了解處理非華語兒童和家長入學申請的安排，並予以落實執行，例如為非華語兒童家長提供英語版本的申請表及學校收生指引。在這方面，平等機會委員會出版了《種族平等校園簡易指南 - 幼稚園收生（適用於本地課程幼稚園）》，詳情請參閱：
https://www.eoc.org.hk/EOC/Upload/Training%20and%20education/Teaching%20resources/Leaflet_Admission_Chinese.pdf

《種族平等校園簡易指南 - 幼稚園收生》

平等機會委員會熱線電話: 2511 8211

https://www.eoc.org.hk/EOC/Upload/Training%20and%20education/Teaching%20resources/Leaflet_Admission_Chinese.pdf



平等機會委員會
EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSION

種族平等校園簡易指南 幼稚園收生

(適用於本地課程幼稚園)

平等機會委員會(平機會)一直關注非華語家長為子女報讀本地幼稚園時所面對的語言和文化障礙,尤其是在搜集學校資訊和接受入學面試時的困難。有見及此,平機會促請本地幼稚園應確保收生政策符合《種族歧視條例》的規定,並採取平等共融的收生政策,讓非華語兒童同樣享有接受良好教育的平等機會。

本指南以深入淺出的方式列出在收生期間一些建議,供本地幼稚園作為參考,以協助消除偏見/定型、預防歧視行為和避免違法歧視,從而促進種族和諧共融。如對此指南有疑問,歡迎致電平機會。

措施

➤ 支援非華語兒童入學

- ▶ 幼稚園須提供中、英文版的入學申請表及其他相關資料。
- ▶ 學校應在學校網頁的主頁當眼位置設置圖標、簡單的英文提示或英文網頁連結，讓非華語兒童家長在瀏覽網頁的主頁時能即時取得英文版的資料。
- ▶ 幼稚園應在學校網頁的當眼位置（例如學校網頁的主頁/提供英文版入學資料的頁面等），同時提供教育局幼稚園幼兒班（K1）收生安排的英文網頁連結及《幼稚園及幼稚園暨幼兒中心概覽》內顯示其學校資料的版面的英文網頁連結，方便家長瀏覽相關資訊。
- ▶ 幼稚園應在網頁列明學校對非華語兒童的支援措施，並提供為非華語兒童家長而設的查詢電話號碼及電郵地址。
- ▶ 面見非華語兒童時，學校應按需要為申請人安排傳譯及 / 或翻譯服務，或接納家長和兒童由懂中文的親友陪同會面，協助溝通。幼稚園應在學校網頁列明上述面見安排，讓非華語兒童的家長知悉學校可以提供相關協助。

「融匯—少數族裔人士支援服務中心 (CHEER Centre)」

- ◆ 由民政事務總署資助營辦的「融匯—少數族裔人士支援服務中心 (CHEER Centre)」免費提供的少數族裔語言電話傳譯服務。電話傳譯服務熱線為：

- 3755 6811 (印尼語)
- 3755 6822 (尼泊爾語)
- 3755 6833 (烏爾都語)
- 3755 6844 (旁遮普語)
- 3755 6855 (菲律賓語)
- 3755 6866 (泰語)
- 3755 6877 (印度語)
- 3755 6888 (越南語)

HKCS

CHEER

Centre for Harmony and Enhancement
of Ethnic Minority Residents

- ◆ 其他傳譯及翻譯服務

- 有需要的學校可直接聯絡該中心，以了解相關服務，詳情請瀏覽以下網址：
- <http://hkcscheer.net/hk/interpretation-and-translation-services>

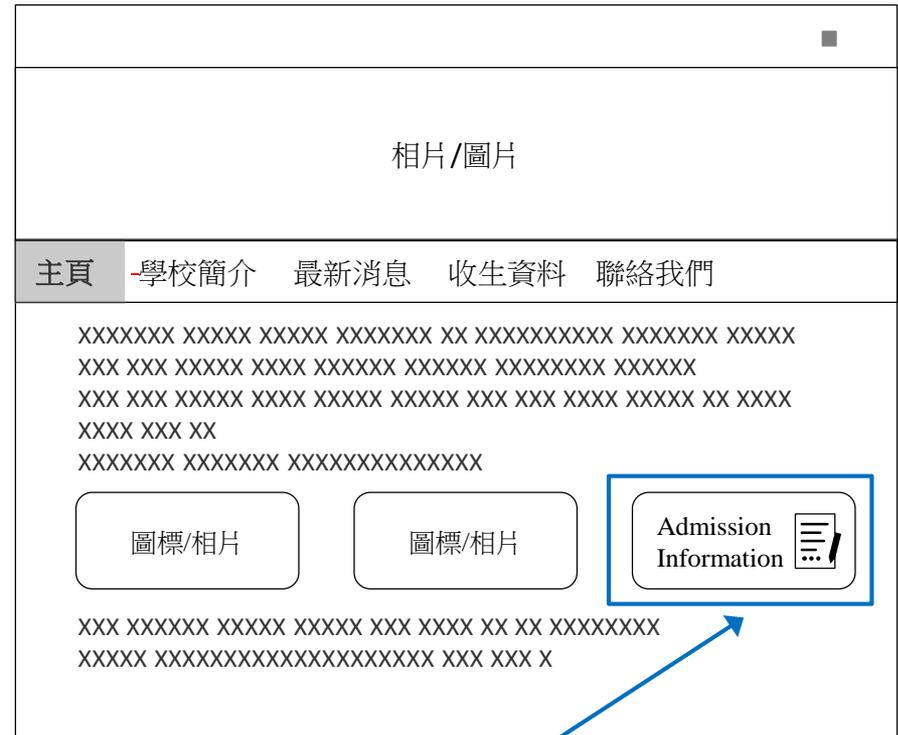
幼稚園在更新/建立其學校網頁時須注意的事項 (載於幼稚園收生指引附錄一第2項)

1. 應在學校網頁提供以下中、英文版資料 (可參考教育局通函第126/2020號「幼稚園教育計劃—優化學校網頁津貼」中有關第一層階津貼的要求) :
 - 學校簡介
 - 幼稚園幼兒班 (K1) 校本收生安排
 - 學校對非華語兒童的支援措施
 - 學費資料
 - 《幼稚園及幼稚園暨幼兒中心概覽》 --- 提供網頁連結至顯示其學校資料的版面 (**請留意: 每學年幼稚園概覽推出新版本後, 此網頁連結須作更新**)
 - 提供網頁連結至教育局幼稚園幼兒班 (K1) 收生安排
 - 為非華語兒童家長而設的查詢電話號碼及電郵地址
2. 學校網頁上有關入學的資料, 英文版的內容應與中文版相同。

幼稚園在更新/建立其學校網頁時須注意的事項 (載於幼稚園收生指引附錄1第2項)

3. 為方便非華語兒童家長獲得與收生安排有關的資料，應在學校網頁的主頁當眼位置設置圖標 (icon)、簡單的英文提示或英文網頁連結，讓家長在瀏覽網頁的主頁時能即時取得英文版的資料。幼稚園不應將圖標 / 英文提示 / 網頁連結設置於不當眼的位置或其他頁面 (例如家長要在首頁按其他中文圖標才可見到相關英文圖標 / 英文提示 / 英文網頁連結)。
4. 應在學校網頁的當眼位置 (例如學校網頁的主頁/提供英文版入學資料的頁面等)，提供《幼稚園及幼稚園暨幼兒中心概覽》內顯示其學校資料的版面的英文網頁連結，以及教育局幼稚園幼兒班 (KI) 收生安排的英文網頁連結 (https://www.edb.gov.hk/ki-admission_e)，方便非華語兒童家長瀏覽相關資訊。
5. 應在學校網頁列明幼稚園在面見非華語兒童時，可按需要為申請人安排傳譯及 / 或翻譯服務，或接納家長和兒童由懂中文的親友陪同會面，協助溝通。

網頁設計例子 – 主頁



於主頁的中文選單中設英文提示，或於主頁當眼位置設置圖標，方便非華語兒童家長即時取得英文版入學資料

網頁設計例子 - 收生安排資料頁面

請於網頁的當眼位置清楚列明以下各項資料，中、英文版資料的內容應相同

ABC幼稚園- 收生資料

相片/圖片

主頁 學校簡介 最新消息 **收生資料Admission** 聯絡我們

A. 學校簡介

- XXXXXXX XXX
- XXXXX

B. 校本收生安排

- XXXXXXX XXXXX XXXXXXXXX
- XXX XXXX XXX

C. 學費資料

- XXXXX XXXXX XXXXXXX
- XXXX XX XXXX

D. 非華語兒童入學申請的安排

- 在面見非華語兒童時，學校可按需要為申請人安排傳譯及 / 或翻譯服務，或家長和兒童由懂中文的親友陪同會面，協助溝通。
- 為非華語兒童家長而設的查詢電話號碼及電郵地址
 - ◆ 電話號碼: xxxx xxxx
 - ◆ 電郵地址: ncs_enquiry@abckg.edu.hk

E. 對非華語兒童的支援措施

- XXXXXXXXXXX XXXXX
- XXXX XXXXXXX

F. 《幼稚園及幼稚園暨幼兒中心概覽》- 本校資料
(<http://kgp2023.azurewebsites.net/edb/schoolinfo.php?lang=tc&schid=xxxxx>)

G. 教育局幼稚園幼兒班(K1)收生安排的網頁連結
(https://www.edb.gov.hk/kl-admission_tc)

網頁設計例子 - 收生安排資料頁面

請於網頁的當眼位置清楚列明以下各項資料，中、英文版資料的內容應相同

ABC幼稚園- 收生資料 — □ ×

相片/圖片

主頁 學校簡介 最新消息 **收生資料Admission** 聯絡我們

English Admission Information

A. Introduction of the School

- XXXXXX XXXXXX
- XXXXX XXXX

B. School-based Admission Arrangements

- XXXXXX XXXXX XXXXXXXXXXXX XXX
- XXX XXXX XXX

C. School Fee Information

- X XXX XXXXX XXXXXX
- XXXX XX XXXX XXX XXXXXXX

D. Arrangement for admission application of Non-Chinese Speaking (NCS) Children

- When interviewing NCS children, interpretation and/or translation service for applicants will be provided where necessary; or parents and children are allowed to be accompanied by a Chinese speaking relative/friend to facilitate communication.
- Enquiry Telephone Number and Email Address for Parents of NCS Children
 - ◆ Tel No: xxxx xxxx
 - ◆ Email address: ncs_enquiry@abckg.edu.hk

E. Support to Non-Chinese Speaking (NCS) Children

- XXXX XXXXXX
- XXXXXX XXXXXXX

F. Our school Information on *Profile of Kindergartens and Kindergarten-cum-Child Care Centres*
(<http://kgp2023.azurewebsites.net/edb/schoolinfo.php?lang=en&schid=xxxxxxx>)

G. EDB's website on Admission Arrangements for Nursery (K1) Classes in Kindergartens
(https://www.edb.gov.hk/k1-admission_e)

措施

➤ 支援非華語兒童入學

- ▶ 由2019/20學年起，我們優化為支援非華語學童提供的額外資助，按參加計劃的幼稚園所錄取的非華語學童數目，提供分為五個層階的資助，以加強對非華語學童的支援。
- ▶ 錄取一名非華語學童的幼稚園亦可獲得資助。

措施

➤ 支援非華語兒童入學

- ▶ 教育局鼓勵非華語兒童的家長儘早安排子女入讀提供沉浸中文語言環境的幼稚園，促進中文學習。就此，政府已推出一系列支援幼稚園非華語兒童的措施。教育局印製了《為非華語兒童提供的支援》單張，以介紹相關措施。
- ▶ 上述單張已上載於教育局網頁（路徑：教育制度及政策 > 幼稚園教育 > 幼稚園幼兒班（K1）收生安排 > 2025/26 學年幼稚園幼兒班（K1）收生安排 – 11. 為非華語兒童提供的相關支援），並提供不同種族語言版本，幼稚園可自行列印及派發予非華語兒童的家長。

措施

《為非華語兒童提供的支援》單張

主頁 > 教育制度及政策 > 幼稚園教育 > 幼稚園幼兒班 (K1) 收生安排 > 2025/26學年
幼稚園幼兒班 (K1) 收生安排 – II. 為非華語兒童提供的相關支援



中華人民共和國
香港特別行政區政府
教育局

幼稚園教育政策 為非華語兒童 提供的支援

非華語兒童愈早開始學習中文，愈能儘快適應本地課程，融入本地社羣。教育局鼓勵非華語兒童的家長儘早安排子女入讀提供沉浸中文語言環境的幼稚園，促進中文學習。就此，政府已推出一系列支援幼稚園非華語兒童的措施。



(2022年更新版)

支援幼稚園非華語兒童的措施

幼稚園入學

- ★ 所有幼稚園均須確保所有兒童，不論種族、性別、能力，均有平等機會接受教育，以及其校本收生機制應公平、公正、公開，並須符合反歧視條例。
- ★ 教育局已提醒幼稚園應為非華語兒童家長提供中英文版的入學申請表格及相關資料，以及在網頁設置圖標或簡單的英文提示，方便家長知悉如何獲得英文版資料。教育局亦提醒幼稚園應在學校網頁列明在面見非華語兒童時，應按需要為申請人安排傳譯及／或翻譯服務，或接納家長和兒童由懂中文的親友陪同會面，協助溝通。幼稚園應在網頁列明學校對非華語兒童的支援措施，並提供為非華語兒童家長而設的查詢電話號碼及電郵地址。
- ★ 教育局每年為非華語兒童家長舉辦有關幼兒班 (K1) 入學的簡介會，並按需要提供傳譯服務。
- ★ 由教育局印製的相關資料 (例如單張、海報、「幼稚園入學註冊證」的申請表及申請指引，以及宣傳短片的字幕) 已翻譯成不同種族語言版本。
- ★ 《幼稚園概覽》備有中英文版，提供範圍廣泛的學校資料，包括幼稚園對非華語學童的支援，作為家長選校時的參考。
- ★ 個別非華語兒童如在申請入學時遇到困難，教育局會因應情況轉介至參加了幼稚園教育計劃 (計劃) 並仍有學位空缺的幼稚園。

照顧非華語學童的需要

- ★ 為協助幼稚園照顧非華語學童的需要，教育局提供不同的校本支援服務。有錄取非華語學童的幼稚園每年可因應其學校發展需要申請相關服務。
- ★ 教育局為幼稚園教師提供有關教導非華語學童學習中文的專業培訓課程。
- ★ 由2019/20學年起，我們優化為支援非華語學童提供的額外資助，按參加計劃的幼稚園所錄取的非華語學童數目，提供分為五個層階的資助，以加強對非華語學童的支援。錄取一名非華語學童的幼稚園亦可獲得資助。在2021/22學年，最高層階的全年資助額約80萬元。

- ★ 為協助幼稚園加強與非華語學童家長的溝通，教育局已把一套附以語音檔的溝通提示卡及一套常用學校通告範本翻譯成不同種族語言版本，供幼稚園使用。
- ★ 《幼稚園教育課程指引》就本地幼稚園如何促進非華語學童融入校園，提供理念和方向；並就教師如何協助非華語學童學習中文，提供具體策略建議和介紹相關資源。

其他資料

如需要更多的資訊或協助，請透過以下途徑聯絡教育局：

區域教育服務處的電話：	
(港島區) 2863 4646	(新界東區) 2639 4876
(九龍區) 3698 4108	(新界西區) 2437 7272
幼稚園及幼兒中心聯合辦事處的電話：	
3107 2197	
非華語兒童家長查詢熱線(申請入讀幼稚園事宜)：	
2892 6676	

其他相關網頁：

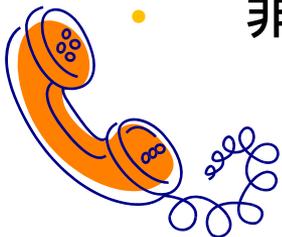
幼稚園教育計劃 http://www.edb.gov.hk/free-quality-kg-edu_tc	
幼稚園幼兒班(K1)收生安排 http://www.edb.gov.hk/k1-admission_tc	
《幼稚園概覽》 http://www.chsc.hk/kindergarten/	
非華語學童教育服務 http://www.edb.gov.hk/ncs_chi	

查詢

◆ 所屬的學校發展主任或服務主任

◆ 教育局

- 網頁: http://www.edb.gov.hk/k1-admission_tc
- 查詢電話: 3540 6808 / 3540 6811
- 非華語兒童家長查詢熱線: 2892 6676



「幼稚園教育計劃系統」

「一筆過家長教育津貼」

新增功能（第二階段）

電腦系統操作示範



輸入課程 (第一階段)

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System (School Desk) (6.1.2.1) [UAT]

2024/01/16

K6038480001

報表庫
Report Repository

信息庫
Message Repository

幼稚園幼兒班(K1)收生安排
K1 Admission Arrangements
呈報學位空缺及相關資料
Reporting vacancy and
related information

學生人數統計調查
Student Enrolment Survey

學生資料
Student Information

津貼使用情況
Usage of Grant

幼稚園活動津貼
Kindergarten Activity
Grant

家長教育計劃紀錄
Record of Parent
Education Programmes

輸入課程
Input Programmes

幼稚園教育計劃系統
Kindergarten Education Scheme System

登入帳戶
Logged In As K6038480001

登入時間
Login Time 2024-01-16 11:54

學校名稱
School Name 一組測試幼稚園四
IT1 KGS KG NO.4

點選「輸入課程」



「輸入課程」主頁

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System (School Desk) (6.1.2.1) [UA]B34 📅 2024/01/16 👤 K6038480001

報表庫 Report Repository

信息庫 Message Repository

幼稚園幼兒班(K1)收生安排
K1 Admission Arrangements
呈報學位空缺及相關資料
Reporting vacancy and related information <

學生人數統計調查
Student Enrolment Survey <

學生資料
Student Information <

津貼使用情況 Usage of Grant ▾

幼稚園活動津貼
Kindergarten Activity Grant <

家長教育計劃紀錄
Record of Parent Education Programmes ▾

輸入課程
Input Programmes

津貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 輸入課程
Usage of Grant / Record of Parent Education Programmes / Input Programmes

學年 School Year

2023/24 ▾

-- 請選擇 Please select --

全部 All

2021/22

2022/23

2023/24

列示 / List

點選所需要的學年
並按「列示」

新增「家長教育課程」

津貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 輸入課程
Usage of Grant / Record of Parent Education Programmes / Input Programmes

學年
School Year

2023/24

列示 / List

已選擇學年
Selected School Year:

2023/24

新增課程 / Add Programme

家長教育課程 / Parent Education Programmes

點選新增課程

選擇以列印 Select for Printing (全選 Select All) <input type="checkbox"/>	課程序號 Programme Seq. No.	課程名稱 Programme Name	舉辦日期 Date	記錄狀態 Record Status	最後更新者 Last Updated by	最後更新日期 Last Update Date
Record not found						

列印課程 / Print Programme

« »

輸入「家長教育課程」

津貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 輸入課程
Usage of Grant / Record of Parent Education Programmes / Input Programmes

學校編號 School Number	603848	校址編號 Location Code	0001	地區 District	離島區 ISLANDS
學校名稱 School Name	一組測試幼稚園四 IT1 KGS KG NO.4	校址 Location		校址 Location	一組測試幼稚園四 IT1 KGS KG NO.4

儲存 / Save

離開 / Exit

課程序號 / Programme Seq. No.: 2023/24-0002

家長教育課程紀錄 Record of Parent Education Programmes

課程名稱

A. Programme Name*

課程涵蓋範疇 (參考《家長教育課程架構(幼稚園)》)

B. Core Strands of the Programme (with reference to the "Curriculum Framework on Parent Education (Kindergarten)")*

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 範疇I: 認識兒童發展
Strand I: Understanding of Child Development | <input type="checkbox"/> 範疇II: 促進兒童健康、愉快及均衡的發展
Strand II: Promotion of Healthy, Happy and Balanced Development of Children |
| <input type="checkbox"/> 範疇III: 促進家長身心健康
Strand III: Promotion of Parents' Physical and Psychological Well-being | <input type="checkbox"/> 範疇IV: 促進家校合作與溝通
Strand IV: Fostering Home-school Co-operation and Communication |

課程目標

C. Programme Objectives*

輸入「家長教育課程」

課程資料

D. Programme Information

舉辦日期

Date:*

教授形式

Mode of Delivery:*

參加人數

Number of participants:*

實際支出

Actual expenditure:*

服務機構名稱¹

Name of service provider:*

服務機構名稱²

Name of service provider:

(如適用, if applicable)

服務機構名稱³

Name of service provider:

(如適用, if applicable)

由 From DD/MM/YYYY 至 To DD/MM/YYYY

講座/研討會
Talk/Seminar

工作坊
Workshop

網上講座/研討會
Online Talk/Seminar

其他 (請註明)

Others (Please specify):

教師

Teachers

家長

Parents

學生

Students

總數

(Total

\$

備註

Remarks:

(如適用, if applicable)

大專院校/辦學團體 (請註明)

Tertiary institutions/School sponsoring bodies (Please specify):

非牟利機構 (請註明)

Non-profit making organisation (Please specify):

(即根據《稅務條例》(第112章) 第88條獲稅務豁免)

(i.e. exempted from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance(Cap. 112))

其他 (請註明)

Others (Please specify):

大專院校/辦學團體 (請註明)

Tertiary institutions/School sponsoring bodies (Please specify):

非牟利機構 (請註明)

Non-profit making organisation (Please specify):

(即根據《稅務條例》(第112章) 第88條獲稅務豁免)

(i.e. exempted from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance(Cap. 112))

其他 (請註明)

Others (Please specify):

大專院校/辦學團體 (請註明)

Tertiary institutions/School sponsoring bodies (Please specify):

非牟利機構 (請註明)

Non-profit making organisation (Please specify):

(即根據《稅務條例》(第112章) 第88條獲稅務豁免)

(i.e. exempted from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance(Cap. 112))

其他 (請註明)

Others (Please specify):

輸入「家長教育課程」

個別講者/專家 (請註明)

Individual speaker/experts (Please specify):
(如適用, if applicable)

註：請於遞交報告時夾附有關講者持有相關專業資格及為幼稚園家長教育的經驗的證明。

Remarks: Please attach proof of the speaker's relevant expertise and proven experience in providing parent education programmes for KG parents when submitting the Report.

評估方法

Means of evaluation:*

家長意見調查問卷

Opinion questionnaire of parents

參與教師意見調查

Opinion survey of participation teachers

其他 (請註明)

Others (Please specify):

課程檢討

E. Programme Evaluation

參加者反應

Participants responses:*

十分滿意

Very satisfactory

滿意

Satisfactory

一般

Fair

不滿意

Unsatisfactory

能否達到預期目標

Whether objectives can be achieved:*

完全達到

Fully achieved

部分達到

Partly achieved

輕微達到

Slightly achieved

未能達到

Not achieved

有進步/成效的地方

Areas that show improvement / which are effective:

尚需改善的地方

Areas that need to be improved:

確認資料已成功輸入

津貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 輸入課程
Usage of Grant / Record of Parent Education Programmes / Input Programmes

學校編號 School Number: 603848
校址編號 Location Code: 0001
地區 District: 離島區 ISLANDS
學校名稱 School Name: 一組測試幼稚園四 IT1 KGS KG NO.4
校址 Location: 一組測試幼稚園四 IT1 KGS KG NO.4

儲存 / Save

先輸入課程資料，然後按「儲存」

離開 / Exit

課程序號 / Programme Seq. No.: 2023/24-0001

家長教育課程紀錄
Record of Parent Education Programmes

課程名稱

A. Programme Name*

Test 1

課程涵蓋範疇 (參考《家長教育課程架構(幼稚園)》)

B. Core Strands of the Programme (with reference to the "Curriculum Framework on Parent Education (Kindergarten)")*

範疇I: 認識兒童發展

Strand I: Understanding of Child Development

範疇II: 促進兒童健康、愉快及均衡的發展

Strand II: Promotion of Healthy, Happy and Balanced Development of Children

範疇III: 促進家長身心健康

Strand III: Promotion of Parents' Physical and Psychological Well-being

範疇IV: 促進家校合作與溝通

Strand IV: Fostering Home-school Co-operation and Communication

課程目標

C. Programme Objectives*

Test

確定 / Confirmation

您確定要儲存課程嗎?
Are you sure to save the Programme?

取消 / Cancel

確定 / Confirm

訊息 Message

課程已成功儲存。
Programme saved successfully.

關閉 / Close

按「確定」後，最後可按「關閉」

輸入津貼使用情況 (第二階段)

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System (School Desk) (6.5.3.1) [UA7]B54 2022/06/08 K6038480001

報表庫 Report Repository

信息庫 Message Repository

幼稚園幼兒班(K1)收生安排 K1 Admission Arrangements
呈報學位空缺及相關資料 Reporting vacancy and related information <

學生人數統計調查 Student Enrolment Survey <

學生資料 Student Information <

津貼使用情況 Usage of Grant ✓

- 幼稚園活動津貼 Kindergarten Activity Grant <
- 家長教育課程紀錄 Record of Parent Education Programmes ✓
 - 輸入課程 Input Programmes
 - 輸入津貼使用情況 Input Usage of Grant**
 - 提交報表 Submit Report

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System

登入帳戶 K6038480001
Logged In As

登入時間 2024-06-17 15:34
Login Time

學校名稱 一組測試幼稚園四
School Name IT1 KGS KG NO.4

點選「輸入津貼使用情況」



「輸入津貼使用情況」主頁

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System (School Desk) (6.5.3.1) [UAT]BS4

2022/06/08

K6038480001

報表庫
Report Repository

信息庫
Message Repository

幼稚園幼兒班(K1)收生安排
K1 Admission Arrangements
呈報學位空缺及相關資料
Reporting vacancy and related information

學生人數統計調查
Student Enrolment Survey

學生資料
Student Information

津貼使用情況
Usage of Grant

幼稚園活動津貼
Kindergarten Activity Grant

家長教育課程紀錄
Record of Parent Education Programmes

津貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 輸入津貼使用情況
Usage of Grant / Record of Parent Education Programmes / Input Usage of Grant

使用情況報告
Usage Report

- 中期報告
Interim Report
- 總結報告
Final Report

列示 / List

點選所需要輸入的報告
並按「列示」

輸入「中期報告 / 總結報告」

儲存 / Save

離開 / Exit

幼稚園教育計劃
「一筆過家長教育津貼」
中期報告

Kindergarten Education Scheme
One-off Parent Education Grant
Interim Report

1. 本校 一組 測試幼稚園四 (幼稚園名稱) 於2022年3月已獲發放-*

In March 2022, our school IT1 KGS KG NQ.4 (name of kindergarten) has received -

- 總額 \$90,000 的津貼 (包括 \$80,000 的津貼用以舉辦家長教育課程; 以及 \$10,000 額外津貼用以設立 / 優化「家長園地」專頁)。
a total of \$90,000 (including the grant of \$80,000 to organise parent education programmes; and an additional grant of \$10,000 to set up/ enhance the designated webpage "Resources for Parents").

- 總額 \$100,000 的津貼 (包括 \$80,000 的津貼用以舉辦家長教育課程; \$10,000 額外津貼用以設立 / 優化「家長園地」專頁; 以及因已成立 / 承諾將於2024年8月31日之前成立家長教師會而獲得 \$10,000 額外津貼)。
a total of \$100,000 (including the grant of \$80,000 to organise parent education programmes; an additional grant of \$10,000 to set up/ enhance the designated webpage "Resources for Parents"; and an additional grant of \$10,000 as our school has established/ undertakes to form a Parent-Teacher Association by 31 August 2024).

2. 本校*

Our school

- 已透過學校網頁公開的平台設立 / 優化「家長園地」專頁, 分享家長教育資訊。
has set up/ enhanced the designated webpage "Resources for Parents" through the school website's open platform to share parent education information.

- 尚未
has not yet

設立「家長園地」專頁
set up the designated webpage "Resources for Parents"

優化現有「家長園地」專頁,
enhanced the existing webpage "Resources for Parents"

相關工作預計於 年 月完成。

and relevant work is expected to be completed by (month) (year).

輸入「中期報告 / 總結報告」

3. 本校：（此項只適用於獲發總額 \$100,000 津貼的幼稚園）*

Our school: (this item is only applicable for KGs approved with a total of \$100,000)

已於 年 月成立家長教師會。

has established the Parent-Teacher Association on (month) (year).

尚未成立家長教師會，家長教師會預計於 年 月成立。

has not yet established the Parent-Teacher Association, and it is expected to be established by (month) (year).

4. 本校已按教育局通函第18/2022號所列的規定通用「一筆過家長教育津貼」，並在2022年4月1日至2024年8月31日期間舉辦 個家長教育課程。*

Our school has deployed the One-off Parent Education Grant according to the requirements as stipulated in EDBCM No. 18/2022, and has organised (insert a no.) parent education programmes from 1 April 2022 to 31 August 2024.

5. 本校在2022年4月1日至2024年8月31日期間舉辦的家長教育課程的詳情如下：*

Details of the parent education programmes organised by our school from 1 April 2022 to 31 August 2024 are as follows.

家長教育課程 / Parent Education Programmes

(全選 Select All) <input type="checkbox"/>	學校編號 School No.	課程序號 Programme Seq. No.	課程名稱 Programme Name	舉辦日期 Date
<input type="checkbox"/>	603848-0001	2022/23-0001	Play - A Tool parents need to use for children's development	18/11/2022
<input type="checkbox"/>	603848-0001	2023/24-0001	Learning through play	27/09/2023
<input type="checkbox"/>	603848-0002	2021/22-0002	《小學概覽》的對象是誰？	30/04/2022

1 - 3 of 3 record(s).

« 1 »

剔選2022年4月1日至2024年8月31日期間舉辦的家長教育課程

確認資料已成功輸入

儲存 / Save

離開 / Exit

先輸入報告資料，
然後按「儲存」

幼稚園教育計劃
「一筆過家長教育津貼」
中期報告
Kindergarten Education Scheme
One-off Parent Education Grant
Interim Report

1. 本校 一組測試幼稚園四 (幼稚園名稱) 於2022年3月已獲發放-*
- In March 2022, our school IT1 KGS KG NO.4 (name of kindergarten) has received -

總額 \$90,000 的津貼 (包括 \$80,000 的津貼用以舉辦家長教育課程；以及 \$10,000 額外津貼用以設立 / 優化「家長園地」專頁)。

- a total of \$90,000 (including the grant of \$80,000 to organise parent education programmes; and an additional grant of \$10,000 to set up/ enhance the designated webpage "Resources for Parents").

總額 \$100,000 的津貼 (包括 \$80,000 的津貼用以舉辦家長教育課程；\$10,000 額外津貼用以設立 / 優化「家長園地」專頁；以及因已成立 / 承諾將於2024年8月31日之前成立家長教師會而獲得 \$10,000 額外津貼)。

- a total of \$100,000 (including the grant of \$80,000 to organise parent education programmes; an additional grant of \$10,000 to set up/ enhance the designated webpage "Resources for Parents"; and an additional grant of \$10,000 as our school has established/ undertakes to form a Parent-Teacher Association by 31 August 2024).

2. 本校*
- Our school

已透過學校網頁公開的平台設立 / 優化「家長園地」專頁，分享家長教育資訊。

- has set up/ enhanced the designated webpage "Resources for Parents" through the school website's open platform to share parent education information.

尚未

- has not yet

確定 / Confirmation

您確定要儲存報告嗎?
Are you sure to save the Report?

取消 / Cancel

確定 / Confirm



訊息 Message

報告已成功儲存。
Report saved successfully.

關閉 / Close

按「確定」後，最後
可按「關閉」

提交報表 (第二階段)

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System (School Desk) (6.5.3.1) [UA7]B54 2022/06/08 K6038480001

報表庫 Report Repository

信息庫 Message Repository

幼稚園幼兒班(K1)收生安排 K1 Admission Arrangements
呈報學位空缺及相關資料 Reporting vacancy and related information <

學生人數統計調查 Student Enrolment Survey <

學生資料 Student Information <

津貼使用情況 Usage of Grant ✓

幼稚園活動津貼 Kindergarten Activity Grant <

家長教育課程紀錄 Record of Parent Education Programmes ✓

輸入課程 Input Programmes

輸入津貼使用情況 Input Usage of Grant

提交報表 Submit Report

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System

登入帳戶 K6038480001
Logged In As

登入時間 2024-06-17 15:34
Login Time

學校名稱 一組測試幼稚園四
School Name IT1 KGS KG NO.4

點選「提交報表」

「提交報表」主頁

幼稚園教育計劃系統 Kindergarten Education Scheme System (School Desk) (6.5.3.1) [UAT]BS4 2022/06/08 K6038480001

報表庫 Report Repository

信息庫 Message Repository

幼稚園幼兒班(K1)收生安排
K1 Admission Arrangements
呈報學位空缺及相關資料
Reporting vacancy and related information <

學生人數統計調查
Student Enrolment Survey <

學生資料
Student Information <

津貼使用情況
Usage of Grant >

幼稚園活動津貼

津貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 提交報表
Usage of Grant Record of Parent Education Programmes Submit Report

使用情況報告
Usage Report

中期報告
Interim Report

總結報告
Final Report

查詢 / Search



點選所需要提交的報告
並按「查詢」

提交「中期報告 / 總結報告」

滙貼使用情況 / 家長教育課程紀錄 / 提交報表
Usage of Grant Record of Parent Education Programmes Submit Report

使用情況報告
Usage Report

中期報告
Interim Report

總結報告
Final Report

查詢 / Search

請完成下列三個步驟以提交報表：

Please complete the following 3 steps to submit report:

1. 步驟一
Step 1

點按“編製報表 / Generate Report”按鈕以下載所需報表的 PDF 檔案。
Click “編製報表 / Generate Report” button to download PDF file of the required report.

列印報表 / Print Report

(註 Note:

下載的每個 PDF 檔案都有報表編碼，例如若檔案是 18.12.2023 第三次點按按鈕編製出來，報表編碼便為 18122023_3。

There is a Report Code in the downloaded PDF file. For example, if the file is generated by clicking the button the 3rd time on 18.12.2023, its Report Code would be 181222023_3.)

2. 步驟二
Step 2

列印最終定稿報表的下載 PDF 檔案，並請校監在印本內簽署。
Print the downloaded PDF file of the finalized report, and obtain supervisor's signature on the printout.

3. 步驟三
Step 3

掃描簽署了的報表以得到一 PDF 檔案，點按“上載 / Upload”按鈕上載此檔案來完成提交報表。
Scan the signed report printout to get a PDF file, and submit report through file upload by clicking “上載 / Upload” button.

上載 PDF 檔案
Upload PDF file

選擇檔案 未選擇任何檔案

上載 / Upload

下載已提交的 PDF 檔案以存檔
Download submitted PDF file for filing

下載 / Download

(註 Note:

完成提交報表後，“上載 / Upload”按鈕便即停用，若需上載另一檔案，請聯絡教育人員重啟此按鈕。

After completing report submission, “上載 / Upload” button would become de-activated. If re-upload of another file is needed, please contact EDB staff to re-activate the button.)

提交「中期報告 / 總結報告」

確定 / Confirmation

1. 如幼稚園向個別講者或專家採購服務，請於上載報告時夾附有關講者持有相關專業資格及為幼稚園家長提供家長教育的經驗的證明。
If KGs procure services from individual speakers or experts, please attach proof of the speaker's relevant expertise and proven experience in providing parent education programmes for KG parents when uploading the Report.

2. 完成提交報告後，「上載/ Upload」按鈕便立即停用，若需上載另一檔案，請聯絡教育人員重啟此按鈕。
After completing report submission, "上載/ Upload" button would become de-activated. If re-upload of another file is needed, please contact EDB staff to re-activate the button.)

我/我們確認：
I/we confirm that:

本校已就家長教育津貼及設立/優化「家長園地」專頁的額外津貼分別備存獨立賬目，以妥善記錄津貼的所有收支項目，並在提交予教育局的經審核周年帳目內呈報這些收支。所有帳簿、採購記錄、收據、付款憑證及發票等會由本校保存至少7年，以作會計及審核用途。如經審核周年帳目的實際結餘與上述不符，本校會盡快通知教育局，以作跟進；以及
our school has kept a separate ledger account for the Parent Education Grant and the additional grant for setting up/ enhancing the designated webpage "Resources for Parents" respectively to properly record all income and expenditure of the grants and will report these items in the annual audited accounts for submission to the EDB. All books of accounts, records of procurement, receipts, payment vouchers and invoices will be kept for at least 7 years by the school for accounting and auditing purposes. If the actual balance of the annual audited accounts does not match with the above, the school will notify the EDB as soon as possible for follow up; and

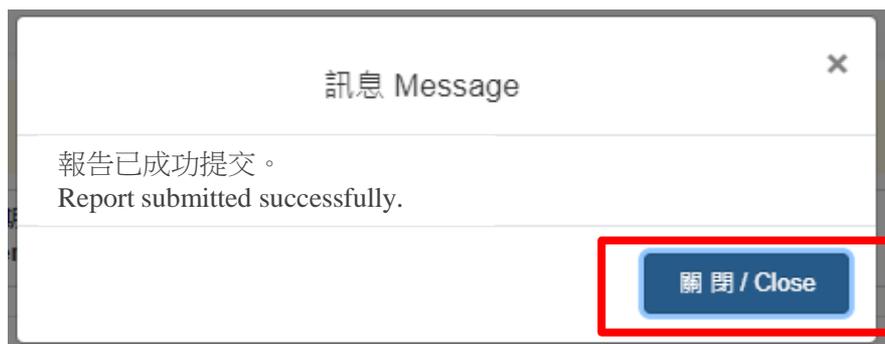
如本校未能提供相關文件以供審核、未有按教育局通函第 18/2022 號訂明的適用範圍使用津貼，或不符合發放津貼的條件，本校會遵照教育局的決定將發放的津貼部分/全數退還政府。
if our school fails to provide relevant documents for examination, use the grant(s) outside the ambit as stated in EDBCM No. 18/2022, or fails to comply with the respective requirements of receiving the grant(s), the amount of the grant(s) received will be returned to the Government in part/ full subject to the discretion of the EDB.

取消 / Cancel

確定 / Confirm

請細心閱讀指引及聲明，
並按「確定」

確認報告已成功提交



按「關閉」後，狀態顯示為「已提交」

3. 步驟三 Step 3

掃描簽署了的報表以得到一 PDF 檔案，點按“上載 / Upload” 按鈕上載此檔案來完成提交報表。

Scan the signed report printout to get a PDF file, and submit report through file upload by clicking "上載 / Upload" button.

上載 PDF 檔案
Upload PDF file

上載 / Upload

下載已提交的 PDF 檔案以存檔
Download submitted PDF file for filing

下載 / Download

已提交
(submitted)

(註 Note:

完成提交報表後，“上載 / Upload” 按鈕便即停用，若需上載另一檔案，請聯絡教育局人員重啟此按鈕。

After completing report submission, "上載 / Upload" button would become de-activated. If re-upload of another file is needed, please contact EDB staff to re-activate the button.)



謝謝！

2025/26幼稚園K1收生安排

問答時間